

25.11. Donnerstag der 34. Woche im Jahreskreis / četrtek 34. navadnega tedna

Hl. Katharina von Alexandrien, Jungfrau, Märtyrin (Am Ende der 3. Jahrhundert / Sv. Katarina Aleksandrijska, mučenka (živela je ob koncu 3. stoletja)

Um / ob 17.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / za Fritz, Friedrich, Ursula und Josef Schröck (334 / 10); Angela und Stefan Stefan (335 / 10)

**Vortrag für die Eltern der Erstkommunionkinder** – Herr Paul Zablatnik – um 19.00 Uhr im Pfarrhaus / Predavanje za starše prvoobhajancev – gospod Pavel Zablatnik – ob 19. uri v farovžu

27.11. Samstag der 34. Woche im Jahreskreis / Sobota 34. navadnega tedna – **Samstag für die ältere Generation / sobota za starejšo generacijo**

Ab / ob 14.00 Adventbasar / adventni basar (Adventkränze, Gestecke, kleine Basteleien etc.)

Ab / ob 14.30 spovedovanje / Beichtgelegenheit

um / ob 15.00 Uhr sv. maša / hl. Messe für Pfarrangehörige mit Krankensalbung / za farane / med mašo bo bolniško maziljenje;

28.11. 1. ADVENTSONNTAG / 1. ADVENTNA NEDELJA

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe za / sv. maša für Milli und Johann Marold (344 / 10); Adolf Wicher – 30. dan / 30 Tage

**Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe. / Vsaki četrtek in sobota priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. mašo.**

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)

E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



**GÜLTIG: / VELJAVNO:**  
**01.11.10 – 14.11.10**  
**JAHRESKREIS / ADVENT**  
**ČAS MED LETOM / ADVENT**

**Liebe Pfarrangehörige!**  
**Dragi žitrajski farani!**

**Bitte beachten Sie die neuen Kanzleistunden im Pfarrhaus / Prosimo, opozarjamo vas na spremembo uradnih ur v farovžu!**

V soboto, 4. decembra bo pri nas celodnevno češčenje. Naj bo to dan nase skupne farne molitve pred Najsvetejšim in spovedi, ki jo boste lahko opravili med celodnevnim češčenjem.

Prosim vse tiste farane, odrasle in mlade, ki bi želeli priti pred Najsvetejšo molit med celodnevnim češčenjem, od 12. do 16. ure, da se napišete na list, ki se bo nahajal na mizi v predprostoru cerkve. Hvala za vašo pripravljenost molite, v imenu fare, skofije in vesoljne cerkve, pred Najsvetejšim.

Der Samstag, 4. Dezember, ist bei uns Anbetungs-Tag. Dies möge ein Tag unseres gesamt-pfarrlichen Gebetes vor dem Allerheiligsten und der Beichte sein. Beichtgelegenheit wird während des gesamten Anbetungstages gegeben sein.

Jene Pfarrangehörige, Erwachsene wie Jugendliche, die die Absicht haben, am Anbetungstag vor dem Allerheiligsten in der Zeit von 12 bis 16 Uhr zu beten, möchte ich bitten, sich in die Liste einzutragen, die an der Wand im Kirchenvorraum angebracht sein wird.

Für Ihre Bereitschaft, im Namen der Pfarre, der Diözese und der gesamten Weltkirche vor dem Allerheiligsten zu beten, möchte ich mich schon im voraus herzlich bedanken.

15.11. Montag der 33. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 33. navadnega tedna

Hl. Leopold Markgraf von Österreich / sv. Leopold, knez

**Vortrag im Pfarrhof in Gallizien um 19.00 Uhr mit dem Titel:  
Engel – gibt's die? Mit Prof. Dr. Karl-R. Essmann, e.h.**

16.11. Dienstag der 33. Woche im Jahreskreis / torek 33. navadnega tedna

Hl. Albert der Große, Ordensmann, Kirchenlehrer, Bischof von Regensburg; Hl. Margareta, Königin von Schottland / sv. Marjeta Škotska, kraljica in redovnica (1046-1093)

17.11 Mittwoch der 33. Woche im Jahreskreis / sreda 33. navadnega tedna

Hl. Gertrud von Helfta, Ordensfrau, Mystikerin  
Um / ob 17.00 Uhr / uri – Hl. Messe auf Meinung des Pfarrprovisors / po namenu župnijskega upravitelja

18.11. Donnerstag der 33. Woche im Jahreskreis / četrtek 33. navadnega tedna

Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom / Posvetitev bazilik sv. Petra in Paula  
um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša auf Meinung des Pfarrprovisors / po namenu župnijskega upravitelja

19.11. Freitag der 33. Woche im Jahreskreis / petek 33. navadnega tedna

Hl Elisabeth, Landgräfin von Thüringen / s. Elizabeta iz Turingije, redovnica (1207-1231)

20.11. Samstag der 33. Woche im Jahreskreis / sobota 33. navadnega tedna

Marien - Samstag  
Um / ob 17.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / za Pristounik und Woschitz Verstorbene (340 / 10); Agnes und Franc Kuchling (41 / 10)

21.11. CHRISTKÖNIGSSONNTAG / NEDELJA KRISTUSA KRALJE VESOLJSTVA

Letzter Sonntag im Jahreskreis / Zadnja nedelja v cerkvenem letu Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem / Darovanje Device Marije – današnji praznik je spomin posvetitve Marijine cerkve ob jeruzalemskem templju. Vsebina zajema iz nesvetopisemskega poročila, da je Marija kot deklica služila v templju

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša za Johann Zepitz und Hausverstorbene (339 / 10)

Na zadnjo nedeljo v cerkvenem letu, **21.11.2010**, bo pri deseti maši sodeloval naš faran in sedaj stalni diakon v Dobrli vasi, gospod Bernhard Wrienz. V stalnega diakona je bil posvečen v nedeljo, 3. oktobra 2010 v Celovcu.

Diakon lahko tudi podeljuje zakramente: krst, poroko, deli obhajilo, lahko tudi birma, če ga škof delegira. K maši vabimo otroke s starši in mladino.

Am letzten Sonntag des Kirchenjahres, dem **21. Nov. 2010**, wird bei der Sonntagsmesse um 10 Uhr unser Pfarrangehöriger und jetzt Diakon in Eberndorf, Herr Bernhard Wrienz, mitwirken. Zum Ständigen Diakon wurde er am Sonntag, den 3. Oktober 2010, im Dom zu Klagenfurt geweiht.

Ein Diakon kann auch Sakramente spenden: Taufen, Eheschließungen, Kommunion spenden, mit einem entsprechenden Auftrag des Herrn Bischof kann er auch firmen. Zur Teilnahme an diesem Gottesdienst sind insbesondere die Kinder mit ihren Eltern und die Jugend herzlich eingeladen.

22.11. Montag der 34. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 34. navadnega tedna

Hl. Cäcilia, Jungfrau, Märtyrin in Rom / sv. Cecilija, devica in mučenka – zavetnica glasbe in pevcev

23.11. Dienstag der 34. Woche im Jahreskreis / torek 34. navadnega tedna

Hl. Kolumban, Glaubensbote im Frankenreich / Sv. Kolumban, opat (543-615) – Hl. Klemens I., Papst, Märtyrer / Sv. Klemen I., papež in mučenec (+101)

24.11. Mittwoch der 34. Woche im Jahreskreis / sreda 34. navadnega tedna

Hl. Andreas Dung-Lac, Priester und Gefährten, Märtyrer in Vietnam / sv. Andrej Dung-Lac, duhovnik in tovariši, mučenci v Vietnamu (preganjani od 1625 do 1886).